

8.34



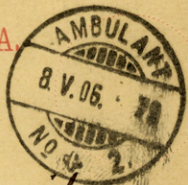
Carte postale. —

38580

Union postale universelle. — Weltpostverein. — Unione postale universale.

SUISSE. SCHWEIZ. SVIZZERA.

Nur für die Adresse.



Côte réservée à

Lato riservato all' indirizzo.

Herrn Dr. Ignaz Goldziher
Profenor an der Universität

VIII. Budapest (Hongrie)

H Hollò utca.

VIII 05 — 1,584,000

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

Craso Céleigny, den. 8 mai 1906.

Lieber Freund: Besten Dank für die beiden Karten mit Erklärungen; jetzt ist alles im Klaren und hat sich auch bei näherer Betrachtung als richtig erwiesen; nur das eine Wort fehlt noch; ich kann es leider nicht genau nachzeichnen, denn der ganze Satz hält in ^{zwei} ~~einem~~ Rahmen so groß auf dem Bilde und ich habe ihn

nur mit scharfer Lupe entziffert, da die Buchstaben überdies recht undeutlich sind. Wichtig scheint mir, dass es sich um eine Krankheit handelt; alles dings ist das Gebäude als madrasa offiziell gebaut; nicht weit davon aber steht noch ein مسجد aus derselben Zeit nach demselben

Grundplan, in Diwrigi nicht weit von Siwa ein الشيخة; überhaupt waren unter den Reim-Seldjucken die Spitaler zahlreich also dürfte auch hier eine Spital-Einrichtung gemeint sein, mit Auspielung darauf im Hadith. Hier nochmals der ganze Satz mit möglichst genauer Zeichnung des fragl. Wortes:

قال ^{النبي} عليه السلام عجبراً عن الله جل جلاله
أنا دافع عن الشيخ / عذاب القبر وشدة
القيامة وهو يروح وييمش مغفوراً له الذنوب

also etwa alif, lam, sin mit ihmäl v
[ein Zahn? = ba, ja, nün?] dann chā
und wohl noch Endjā; الشيخة hinkender Kameel

So etwas ähnliches möglich, es ist

Korur
hald obg
hisch
13
hisch
nicht